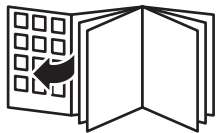


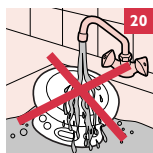
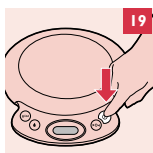
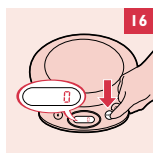
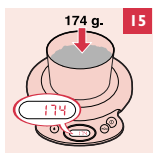
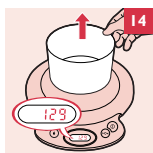
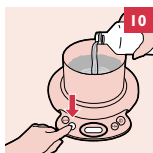
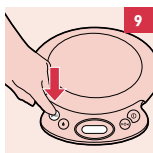
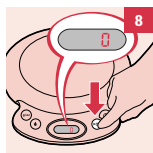
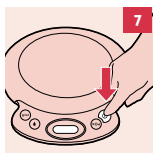
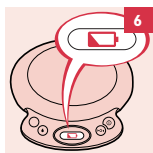
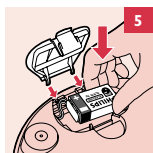
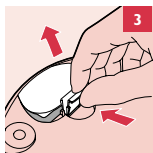
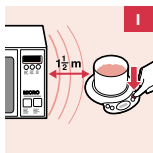
Essence

HR2394



PHILIPS





ENGLISH	6
POLSKI	10
ROMÂNĂ	15
РУССКИЙ	19
ČESKY	24
MAGYAR	28
SLOVENSKY	32
УКРАЇНСЬКИЙ	36
HRVATSKI	41
EESTI	45
LATVISKI	49
LIETUVIŠKAI	53
SLOVENŠČINA	57
БЪЛГАРСКИ	61
SRPSKI	66

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Make sure that there is nothing on the weighing plate when the scales are not used.
- Do not immerse the scales in water or any other liquid and do not allow liquid to enter the scales.
- Always place the appliance on a solid, smooth and horizontal surface when you use it.
- A microwave oven or a mobile phone may cause interference, which can lead to unreliable weighing results.
- Use the kitchen scales at a safe distance of at least 1.5 metres from a working microwave oven, or switch the microwave oven off (fig. 1).
- A mobile phone that is switched on must be kept at a safe distance of at least 2 metres from the scales, or it must be switched off (fig. 2).

Battery

The scales work on a 9-volt battery (not included). We advise you to use a Philips 6LR 61 Alkaline battery on account of its long life and environmental friendliness.

Inserting the battery

- 1** Open the battery compartment (fig. 3).
- 2** Connect the battery to the battery connector (fig. 4).
- 3** Place the battery in the battery compartment and close the lid of the compartment (fig. 5).

Replacing the battery

- 1** Replace the battery as soon as the battery symbol appears on the display (fig. 6).

Batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the battery when it is empty or when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point.

Do not use a rechargeable battery in this appliance.

Weighing

The scales indicate weight in graduations of 1 gram from 2 grams onwards (d = 1 g). They can also display fluid measures in millilitres and centilitres in graduations of 1 ml or 0.1 cl. In addition, the scales can also weigh in ounces and fluid ounces in graduations of 1/8 oz or 1/8 fl.oz.

Buttons

The appliance has four buttons:

1 On/off button (fig. 7).

Press this button briefly to switch the scales on. The appliance is ready for use after 2 seconds. Press the on/off button again to switch the appliance off.

2 Reset button (fig. 8).

Press this button to set the display to '0'.

3 Conversion button (fig. 9).

- When a solid measure is displayed, this button will change the weight displayed from grams (g) to ounces (oz) or from ounces (oz) to grams (g).
- When a fluid measure is displayed, this button will change the units displayed from ml, cl or fluid ounces to grams (g) or ounces (oz).

4 Fluid button (fig. 10).

Press this button to change the units displayed from solid measures (g or oz) to fluid measures (ml, cl or fluid ounces) or the other way round.

Weighing on the weighing plate

- 1 Place the ingredient(s) to be weighed directly on the weighing plate. The weight will be displayed immediately (fig. 11).

Weighing in a bowl

- 1 Put the empty bowl on the weighing plate. The display will show the weight of the bowl (fig. 12).

- 2 Press button ▶◀. The display will read '0' again (fig. 13).
 - 3 If you remove the bowl from the weighing plate, the display will show the negative weight of the bowl (fig. 14).
 - 4 Put the ingredient to be weighed in the bowl. The scales will show the weight of the ingredient only (fig. 15).
- ▶ The appliance will keep on doing so until you reset the display to '0' by pressing button ▶◀ while the weighing plate is empty (fig. 16).

Adding ingredients

- ▶ Each time you press the reset button, the weight on the display is set back to '0' again, irrespective of the ingredients that are already in the bowl on the weighing plate. For example: if you have put 200 grams of sugar in the bowl on the scales and you press the reset button, the weight will be set back to '0' and you can easily add another ingredient, for example 300 grams of flour, without calculating (fig. 17).
- ▶ Please note that 'Err' will become visible on the display if the weighing plate has been overloaded, i.e. in case a weight of more than 5 kilograms has been put on the weighing plate (fig. 18).

Automatic switch-off

If the scales have not been used for 3 minutes when they are switched on, they will switch off automatically to save battery power

Full memory backup

- ▶ This appliance has 'full memory backup': if the appliance has not been used for 3 minutes, it will switch off automatically. If you have left the ingredient(s) you have just weighed on the weighing plate, the previously shown weight will be displayed again when you press button ⊕ (fig. 19).
- If the appliance has switched off automatically, it will return to the solid or fluid measure selected last when it is switched on again.
 - If the appliance has been switched off by means of the on/off button, it will return to the solid measure of the measurement system (metric or ounces) selected last when it is switched on again.

Cleaning

You can clean the appliance with a damp cloth and, if necessary, some mild cleaning agent.

Do not use abrasive cleaning agents, scourers, alcohol etc. to clean the scales.

- ▶ Never immerse the scales in water or rinse them under the tap (fig. 20).

Storage

Make sure that there is nothing on the weighing plate when the scales are not used.

Environment

When you discard the appliance in due course, dispose of it in accordance with the instructions given by your local authority.

Remove the battery when it is empty or when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- ▶ Sprawdź, czy na szalce wagi, gdy nie jest ona w użyciu, nie pozostały żadne przedmioty.
- ▶ Nie zanurzaj wagi w wodzie ani innym płynie oraz nie pozwól, aby woda dostała się do wnętrza wagi.
- ▶ Podczas używania wagi stawiaj ją na stabilnej, gładkiej i poziomej powierzchni.
- ▶ Znajdujące się w pobliżu kuchenka mikrofalowa lub telefony komórkowe mogą zakłócić pomiar wagi.
- ▶ Używaj wagi kuchennej w bezpiecznej odległości co najmniej 1,5 metra od działającej kuchenki mikrofalowej, lub ją wyłącz (rys. 1).
- ▶ Podczas czynności ważenia należy mieć wyłączony telefon komórkowy lub trzymać go w bezpiecznej odległości co najmniej 2 metrów od wagi (rys. 2).

Bateria

W wadze wykorzystywana jest bateria 9V (nie dostarczana wraz z urządzeniem). Zalecamy stosowanie baterii alkalicznej 6LR 61 produkcji firmy Philips, z uwagi na długi okres jej eksploatacji i właściwości przyjazne wobec środowiska.

Wkładanie baterii

- 1** Otwórz pojemnik na baterie (rys. 3).
- 2** Podłącz baterię do jej złączki (rys. 4).
- 3** Umieść baterie w pojemniku, po czym zamknij pokrywkę pojemnika (rys. 5).

Wymiana baterii

- 1** Wymień baterię, gdy tylko na wyświetlaczu ukaze się symbol baterii (rys. 6).

Baterie zawierają substancje, które mogą zanieczyścić środowisko.

Przed wyrzuceniem wyeksploatowanego urządzenia lub gdy bateria jest wyczerpana, wyjmij z niego baterię. Nie wyrzucaj baterii z odpadami gospodarstwa domowego, lecz oddaj ją do oficjalnego punktu skupu.

Nie używaj do urządzenia ładowanych akumulatorów.

Ważenie

Waga podaje ciężar z dokładnością do jednego grama, począwszy od wartości 2 gramów ($d = 1 \text{ g}$). Może ona również podawać objętość płynów w mililitrach i centylitrach, z dokładnością do 1 ml lub 0,1 cl. Może ona również może ponadto podawać wynik ważenia w uncjach oraz uncjach objętości z dokładnością do 1/8 uncji lub 1/8 uncji objętości.

Przyciski

Urządzenie dysponuje czterema przyciskami.

1 Przycisk on/off (rys. 7).

Aby włączyć wagę, naciśnij ten przycisk na krótką chwilę. Po 2 sekundach urządzenie gotowe jest do użycia. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie wciśnij przycisk on/off.

2 Przycisk Reset (rys. 8).

Wciśnij ten przycisk, aby na wyświetlaczu wyświetlić "0".

3 Przycisk zmiany jednostek (rys. 9).

- Podczas pomiaru wagi ciał stałych przycisk ten umożliwia zmianę wyświetlonej wartości wagi z gramów (g) na uncje (oz) lub z uncji (oz) na gramy (g).
- Podczas pomiaru płynu przycisk ten pozwala zmienić wyświetloną wartość w mililitrach (ml) lub centylitrach (cl) na wartość w gramach (g) lub uncjach (oz).

4 Przycisk płynów (rys. 10).

Wciśnij ten przycisk, gdy chcesz przejść z jednostek wyświetlanych dla pomiarów ciał stałych (g lub oz) do jednostek dotyczących pomiarów płynów (ml, cl lub uncje objętości) - lub odwrotnie.

Ważenie z użyciem szalki

- 1** Bezpośrednio na szalce umieść składniki, które chcesz zważyć. Zważony ciężar zostanie natychmiast podany na wyświetlaczu (rys. 11).

Ważenie w misce

- 1** Umieść na szalce wagi pustą miskę. Na wyświetlaczu pojawi się ciężar miski (rys. 12).
 - 2** Wciśnij przycisk $\blacktriangleright\circ\blacktriangleleft$. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się odczyt '0' (rys. 13).
 - 3** Jeśli zdejmiesz miskę z szalki, wyświetlacz pokaże ujemną wartość wagi miski (rys. 14).
 - 4** Umieść w misce składniki przeznaczone do zważenia. Waga poda ciężar jedynie tych składników (rys. 15).
- Dopóki nie zresetujesz wyświetlacza do wartości "0", wciskając przycisk $\blacktriangleright\circ\blacktriangleleft$, urządzenie nadal będzie w ten sam sposób podawało ciężar przy pustej szalce wagi (rys. 16).


Dodawanie składników

- Każdorazowe wciśnięcie przycisku resetowania powoduje sprowadzenie do "0" wyświetlanego ciężaru, niezależnie od tego, ile składników znajduje się w misce na szalce. Jeśli na przykład w misce na szalce umieściłaś 200 g cukru i wciśniesz przycisk resetowania, waga zostanie sprowadzona do "0" i teraz możesz po prostu dodać kolejny składnik, na przykład 300 g mąki, bez przeprowadzania żadnych obliczeń (rys. 17).
- Zauważ, proszę, że jeśli szalka wagi zostanie przeciążona, to znaczy w przypadku umieszczenia na szalce artykułów, których ciężar przekracza 5 kilogramów, na wyświetlaczu ukaże się symbol "Err" (rys. 18).

Wyłączenie automatyczne

Po 3 minutach nieużywania włączonej wagi wyłączy się ona automatycznie, aby zaoszczędzić baterię.

Pełne odtwarzanie pamięci

- ▶ Niniejsze urządzenie posiada funkcję 'pełnego odtwarzania pamięci': waga automatycznie wyłącza się, jeśli nie była używana przez 3 minuty. Jeśli poprzednio ważone składniki pozostały na szalce wagi, wówczas po wciśnięciu przycisku  na wyświetlaczu zostanie pokazany ponownie poprzednio zmierzony ciężar (rys. 19).
- Jeśli urządzenie wyłączyło się automatycznie, wówczas w momencie ponownego włączenia automatycznie powróci do wybranego ostatnio pomiaru materiału stałego lub płynnego.
- Jeśli urządzenie zostało wyłączone za pomocą przycisku on/off, w momencie ponownego włączenia powróci ono automatycznie do pomiaru materiału stałego, w wybranym ostatnio systemie metrycznym lub w uncjach.

Czyszczenie

Urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką, z dodatkiem, w razie konieczności, niewielkiej ilości środka myjącego.

Do czyszczenia wagi nie używaj ciernych środków czyszczących, druciaków, alkoholu, itd.

- ▶ Nigdy nie zanurzaj wagi w wodzie, ani nie spłukuj jej pod kranem (rys. 20).

Przechowywanie

Sprawdź, czy na szalce wagi, gdy nie jest ona w użyciu, nie pozostały żadne przedmioty.

Ochrona środowiska

Gdy chcesz pozbyć się zużytego urządzenia, musisz wyrzucić je zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Po wyczerpaniu się baterii lub przed wyrzuceniem wyeksploatowanego urządzenia wyjmij z niego baterię. Nie wyrzucaj baterii z odpadami gospodarstwa domowego, lecz oddaj ją do oficjalnego punktu skupu.

Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: **www.philips.com** lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

Important

Citiți aceste instrucțiuni de folosire cu atenție înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- ▶ Când nu folosiți cântarul de bucătărie, asigurați-vă că nu este nimic pe placa de cântărire.
- ▶ Nu introduceți cântarul în apă sau în alt lichid și evitați contactul aparatului cu apa.
- ▶ Poziționați aparatul pe o suprafață solidă, netedă și orizontală când îl folosiți.
- ▶ Un cuptor cu microunde sau un telefon mobil poate produce interferențe influențând rezultatul cântăririi.
- ▶ Folosiți cântarul de bucătărie la o distanță sigură de cel puțin 1,5 m de un cuptor cu microunde pornit, sau opriți cuptorul cu microunde (fig. 1).
- ▶ Telefoanele mobile pornite trebuie păstrate la o distanță sigură de cel puțin 2 m de cântar sau trebuie oprite (fig. 2).

Baterie

Cântarul de bucătărie funcționează cu o baterie de 9 volți (neinclusă). Vă sfătuim să folosiți baterii alcaline 6LR 61 Philips, deoarece au o durată de funcționare îndelungată și nu afectează mediul înconjurător.

Introducerea bateriei

- 1** Deschideți compartimentul bateriei (fig. 3).
- 2** Conectați bateria la conector (fig. 4).
- 3** Poziționați bateria în compartimentul acesteia și închideți capacul (fig. 5).

Înlocuirea bateriei

- 1** Înlocuiți bateria când apare simbolul baterie pe ecran (fig. 6).

Bateriile conțin substanțe ce pot polua mediul. Scoateți bateria când se descarcă sau când aruncați aparatul. Nu aruncați bateria în gunoiul menajer, ci duceți-o la un centru oficial de colectare.

Nu folosiți acumulatori reîncărcabili în acest aparat.

Cântărire

Cântarul de bucătărie cântărește cu o precizie de 1 gram ($d = 1g$). Afișează, de asemenea, în mililitri și centilitri cu o precizie de 1 ml sau 0,1 cl. În plus, cântarul de bucătărie poate afișa greutatea în uncii cu o precizie de 1/8 oz.

Butoane

Aparatul are patru butoane:

1 Butonul pornire/oprire (fig. 7).

Apăsăți scurt butonul pentru a porni aparatul. Cântarul poate fi folosit după 2 secunde. Apăsăți din nou butonul pentru a închide aparatul.

2 Buton resetare (fig. 8).

Apăsăți acest buton pentru a seta afișajul pe "0".

3 Buton conversie (fig. 9).

- Când cântăriți un ingredient solid, acest buton va transforma greutatea afișată din grame (g) în uncii (oz) sau din uncii (oz) în grame (g).
- Când est afișată o unitate de măsură pentru lichide, acest buton va transforma unitățile afișate din ml, cl sau uncii fluide în grame (g) sau uncii (oz).

4 Buton lichide (fig. 10).


Apăsăți acest buton pentru a transforma unitățile de măsură pentru ingrediente solide (g sau oz) în unități de măsură pentru lichide (ml, cl sau uncii lichide), sau viceversa.

Cântărire direct pe placă

1 Așezați ingredientele direct pe placa de cântărire. Greutatea va fi imediat afișată (fig. 11).

Cântărirea într-un bol

1 Puneți bolul gol pe placa de cântărire. Greutatea bolului va fi afișată (fig. 12).

2 Apăsăți butonul . Pe ecran va apărea "0" (fig. 13).

3 Dacă luați bolul de pe placa de cântărire, pe afișaj va apărea greutatea bolului indicată cu - (fig. 14).

4 Puneți ingredientele în bol. Cântarul de bucătărie va afișa doar greutatea ingredientelor (fig. 15).

- ▶ Aparatul va afișa astfel până reseați afișajul la "0" apăsând butonul ▶◀, când placa de cântărire este goală (fig. 16).

Adăugarea ingredientelor

- ▶ De fiecare dată când apăsați butonul de resetare, pe afișaj va apărea "0", indiferent de cantitatea ingredientelor din bolul de pe placa de cântărire. De exemplu: dacă ați pus în bolul de pe cântar 200 grame de zahăr și apăsați butonul de resetare, greutatea va fi resetată la "0" și puteți adăuga alt ingredient, de exemplu 300 grame de făină, fără a mai calcula (fig. 17).
- ▶ Dacă supraîncărcați placa de cântărire, pe ecran va fi afișat "Err". Acest lucru se întâmplă dacă depășiți 5 kg (fig. 18).

Oprire automată

Dacă nu folosiți cântarul timp de 3 minute, acesta se va opri automat pentru a economisi bateria.

Memorie

- ▶ Acest aparat este dotat cu funcție de memorie: dacă aparatul nu a fost folosit timp de 3 minute, acesta se va opri automat. Dacă ați lăsat ingredientele pe care tocmai le-ați cântărit pe placa de cântărire, greutatea afișată anterior va fi afișată din nou dacă apăsați butonul ⊕ (fig. 19).
- Dacă aparatul s-a oprit automat, atunci când îl veți reporni va afișa greutatea în ultimul sistem de măsurare selectat.
- Dacă opriți aparatul de la butonul pornire/oprire, când îl veți reporni va afișa greutatea pentru ingrediente solide în sistemul selectat ultima oară (zecimal sau conform normelor britanice).

Curățare

Puteți curăța aparatul cu o cârpă umedă și, dacă este nevoie, puțin detergent.

Nu folosiți agenți de curățare abrazivi, bureți abrazivi, alcool, etc, pentru curățarea cântarului de bucătărie.

- ▶ Nu introduceți cântarul în apă și nici nu-l clătiți sub jet de apă (fig. 20).

Depozitare

Când nu folosiți cântarul de bucătărie, nu depozitați nimic pe placa de cântărire.

Mediu

Când aruncați aparatul, respectați instrucțiunile autorităților locale.

Scoateți bateria când s-a descărcat sau când aruncați aparatul. Nu aruncați bateria în gunoiul menajer, ci duceți-o la un centru autorizat de colectare.

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau informații, sau dacă aveți vreo problemă, vă rugăm să ne vizitați la www.philips.com sau să contactați Biroul de Relații Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un Birou de Relații Clienți, adresați-vă furnizorului dumneavoastră sau contactați Departamentul Service Philips pentru Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală.

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- ▶ Если весы не используются, на их взвешивающей пластине не должно быть никаких предметов.
- ▶ Запрещается погружать весы в воду или другие жидкости, не допускайте попадания жидкости в весы.
- ▶ При использовании весы должны располагаться на ровной, горизонтальной поверхности.
- ▶ Микроволновая печь или мобильный телефон могут создавать помехи, что, в свою очередь, может привести к неправильным показаниям весов.
- ▶ Пользуйтесь кухонными весами на безопасном расстоянии не менее 1.5 метра от работающей микроволновой печи, либо выключите ее (рис. 1).
- ▶ Включенный мобильный телефон должен находиться на безопасном расстоянии от весов, составляющем не менее 2 метров, либо должен быть выключен (рис. 2).

Батарейка

Весы работают от 9-вольтовой батарейки (не входит в комплект поставки). Рекомендуется пользоваться щелочной батарейкой 6LR 61 производства компании "Филипс", так как она имеет большую емкость и исключает опасность загрязнения окружающей среды.

Установка батарейки

- 1 Откройте отсек для батарейки (рис. 3).
- 2 Подключите батарейку к соединителю батарейки (рис. 4).
- 3 Вставьте батарейку питания в отсек для батарейки и закройте крышку отсека (рис. 5).

Замена батарейки питания.

- 1 Произведите замену батарейки, как только на дисплее появится символ батарейки (рис. 6).

Батарейка содержит вещества, которые могут представлять опасность для окружающей среды. Выньте батарейку, когда она полностью использована, или когда вы собираетесь выбросить бритву. Не выбрасывайте батарею вместе с обычным бытовым мусором, отнесите ее в официальный пункт приема.

Не используйте в этом электроприборе в качестве источника питания аккумулятор.

Взвешивание

Весы показывают вес с точностью 1 г, от 2 г и выше ($d=1\text{ g}$). Они также показывают количество жидкости в миллилитрах и сантилитрах с точностью 1 мл или 0,1 сл. Кроме этого, весы могут показывать вес в унциях и жидких унциях с разрешением 1/8 унции или 1/8 жидкой унции.

Кнопки

На весах имеется четыре кнопки.

1 Кнопка вкл./выкл. \odot (рис. 7).

Нажмите эту кнопку на мгновение для того, чтобы включить весы. Через 2 с после нажатия этой кнопки весы готовы к работе. Для того чтобы выключить весы, нажмите эту кнопку еще раз.

2 Кнопка сброса (рис. 8).

Нажмите эту кнопку для того, чтобы сбросить показания весов на '0'.

3 Перевод единиц измерения (рис. 9).

- При регистрации количества твердого вещества нажатие этой кнопки будет изменять показание веса, выраженного в граммах (g), в показание веса, выраженного в унциях (oz), и наоборот.
- При регистрации количества жидкого вещества нажатие этой кнопки будет изменять единицы измерения с миллилитров (ml), сантилитров (cl) или жидких унций (fl.oz.) на граммы (g) или унции (oz).

4 Кнопка измерения количества жидкости (рис. 10).

Нажмите эту кнопку для того, чтобы изменить воспроизводимые на дисплее единицы измерения количества твердого вещества (г или oz) на единицы измерения количества жидкого вещества (ml, cили fl.oz.) или выбрать другой способ округления.

Выполнение взвешивания на взвешивающей пластине

- 1** Положите взвешиваемый ингредиент(ы) непосредственно на взвешивающую пластину весов. Вес будет воспроизводиться на дисплее немедленно. Кнопка измерения количества жидкости (рис. 11).

Взвешивание в чаше

- 1** Установите пустую чашу на взвешивающую пластину. На дисплее весов будет воспроизводиться вес чаши (рис. 12).
 - 2** Нажмите кнопку $\blacktriangleright \circ \blacktriangleleft$. На дисплее снова появится показание '0' (рис. 13).
 - 3** Если вы снимете чашу с взвешивающей пластины, то на дисплее будет воспроизводиться вес чаши со знаком минус (рис. 14).
 - 4** Поместите в чашу ингредиент, который должен быть взвешен. Весы будут показывать только вес ингредиента (рис. 15).
- Электроприбор будет продолжать работу в этом режиме до тех пор, пока вы не сбросите дисплей на '0' путем нажатия кнопки $\blacktriangleright \circ \blacktriangleleft$ при этом взвешивающая пластина должна быть пустой (рис. 16).

Добавление ингредиентов

- Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку сброса, показание на дисплее сбрасывается на '0' несмотря на то, что в установленной на взвешивающей пластине чаше находятся ингредиенты. Например, если вы поместили в установленную на весах чашу 200 г сахара и нажали кнопку сброса, показания весов снова сбросятся на '0', и вы легко сможете добавить нужное количество другого ингредиента, например 300 г муки, без выполнения каких-либо расчетов (рис. 17).

- ▶ В случае перегрузки весов (когда на взвешивающую пластину помещается вес более 5 кг) на дисплее загорается индикатор 'Err' ('Ошибка') (рис. 18).

Автоматическое выключение

Если включенные весы не используются в течение 3 минут, они автоматически выключаются для того, чтобы не разрядилась батарея.

Запоминание веса

- ▶ Этот электроприбор имеет функцию запоминания веса. Если электроприбор не используется в течение 3 минут, он автоматически выключается. Если вы оставили только что взвешенные ингредиенты на взвешивающей пластине, то ранее зарегистрированный вес снова появится на дисплее после нажатия кнопки ⊕ (рис. 19).
- После автоматического выключения весов, при повторном включении весов будет задана шкала для регистрации веса или объема, использовавшаяся при предшествующем выключению измерения.
- После выключения весов с помощью кнопки вкл./выкл., при повторном включении весов будет задана шкала для регистрации веса (метрической системы или в унциях), использовавшаяся при предшествующем выключению измерения.

Очистка

Весы можно очищать влажной тканью, при необходимости, с добавлением небольшого количества мягкого моющего средства.

Не пользуйтесь при очистке весов абразивными веществами, металлическими мочалками, спиртом и т.д.

- ▶ Запрещается погружать весы в воду или мыть их под краном (рис. 20).

Хранение

Если весы не используются, на их взвешивающей пластине не должно быть никаких предметов.

Охрана окружающей среды

Перед тем как выбросить весы, утилизируйте их должным образом в соответствии с инструкциями, изданными местными органами власти.

Выньте батарейку, когда она полностью использована, или когда вы собираетесь выбросить бритву. Не выбрасывайте батарею вместе с обычным бытовым мусором, отнесите ее в официальный пункт приема.

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на веб-сайт компании «Филипс» по адресу www.philips.com, или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Důležitá upozornění

Před použitím přístroje přečtěte pozorně návod k jeho obsluze a návod uschovejte pro případná pozdější nahlédnutí.

- ▶ Pokud váhu nepoužíváte, dbejte na to, aby na ní nebylo nic položeno.
- ▶ Nikdy nesmíte váhu ponořit do vody nebo do jiné kapaliny ani do ní nesmí žádná voda nebo jiná kapalina vniknout.
- ▶ Váhu při použití vždy postavte na vodorovnou a pevnou podložku.
- ▶ Mikrovlnná trouba nebo mobilní telefon, pracující blízko váhy, mohou způsobovat poruchy, které by se pak projevíly v nepřesném výsledku vážení.
- ▶ Kuchyňskou váhu používejte v bezpečné vzdálenosti od mikrovlnné trouby (minimálně 1,5 m) nebo při vážení mikrovlnnou troubu vypněte (obr. 1).
- ▶ Zapnuté mobilní telefony musí být od váhy ve vzdálenosti nejméně 2 m nebo musí být vypnuty (obr. 2).

Napájení váhy

Váha je napájena devítivoltovou baterií (není součástí dodávky). Doporučujeme používat baterii Philips typ 6LR 61. Alkalické baterie mají delší životnost a jsou šetrnější k životnímu prostředí.

Vložení napájecí baterie

- 1** Otevřete prostor pro baterii (obr. 3).
- 2** Baterii připojte k jejímu konektoru (obr. 4).
- 3** Vložte baterii do jejího prostoru a uzavřete víčko tohoto prostoru (obr. 5).

Výměna baterie

- 1** Baterii vyměňte, jakmile se na displeji zobrazí její symbol (obr. 6).

Baterie obsahuje substance, které, po jejím rozpadu, mohou škodit životnímu prostředí. Když jednoho dne přístroj likvidujete, vyjměte z něj

baterii. Baterii nevyhazujte do běžného domácího odpadu, ale odevzdejte ji do sběrný k tomu určené.

V této váze nepoužívejte akumulátory, které lze nabíjet.

Vážení

Váha indikuje vážení ve stupních po 1 gramu od 2 g výše ($d = 1\text{ g}$). Také lze zobrazit měření dutých měř v mililitrech nebo centilitrech ve stupních po 1 ml nebo 0,1 cl. Navíc lze vážit též v uncích a dutých uncích ve stupních po 1/8 oz nebo 1/8 fl.oz.

Tlačítka

Přístroj má čtyři tlačítka:

1 Tlačítko on/off (obr. 7).

Stisknutím tohoto tlačítka váhu zapnete. Váha je asi za 2 sekundy schopna provozu. Druhým stisknutím téhož tlačítka váhu opět vypnete.

2 Resetovací tlačítko (obr. 8).

Stiskněte toto tlačítko abyste vynulovali displej ("0").

3 Tlačítko pro konverzi (obr. 9).

- Když je zobrazována objemová míra, toto tlačítko změni zobrazovaný údaj gramů (g) na unce (oz) nebo z uncí (oz) na gramy (g).
- Když je zobrazována dutá míra, toto tlačítko změni údaj z ml, cl nebo z dutých uncí na gramy (g) nebo unce (oz).

4 Tlačítko pro tekutiny (obr. 10).

Stisknutím tohoto tlačítka se změni na displeji údaj z objemové míry (g nebo oz) na dutou míru (ml, cl nebo duté unce) nebo jinak zaokrouhlí.

Vážení na vážící desce

- 1 Přísady, které chcete vážit, vložte přímo na desku váhy. Jejich hmotnost je zobrazena bezprostředně (obr. 11).

Vážení v nádobě

- 1 Na desku váhy položte prázdnou nádobu. Na displeji se zobrazí hmotnost nádoby (obr. 12).

- 2** Stiskněte tlačítko **▶◀** na displeji se opět zobrazí "0" (obr. 13).
 - 3** Pokud byste nyní z váhy nádobu sejmuli, bude její hmotnost zobrazena se záporným znaménkem (obr. 14).
 - 4** Do nádoby nyní vložte přísady, které si přejete zvážit. Na displeji se nyní zobrazí jen hmotnost vložených přísad (obr. 15).
- ▶ Přístroj zobrazuje hmotnost tak dlouho, dokud tlačítkem **▶◀** displej neresetujete na "0" při prázdné váze (obr. 16).

Přidání ingrediencí

- ▶ Vždy, když stisknete resetovací tlačítko, zobrazí se na displeji "0" a to bez ohledu na to, co je na desce váhy položeno. Příklad: Na váhu jste vložili 200 g cukru v nádobě a stisknete resetovací tlačítko. Tím se zobrazí údaj "0". Nyní můžete přidat například 300 g mouky bez nutnosti připočítávání (obr. 17).
- ▶ Pamatujte na to, že když se na displeji zobrazí "Err", znamená to, že je váha přetížena a že jste tedy na vážící desku vložili více než 5 kg (obr. 18).

Automatické vypnutí

Pokud nebyla váha po dobu asi 3 minut použita, automaticky se vypne, aby se šetřila vložená baterie.

Pomocná paměť

- ▶ Tato váha je vybavena pomocnou pamětí: pokud není používána déle než 3 minuty, váha se automaticky vypne. Pokud jste ingredience, které jste vážili, odstranili z vážící desky, zobrazí se po stisknutí tlačítka **⊕** na displeji výsledek předešlého vážení (obr. 19).
- Pokud byla váha automaticky vypnuta, lze ji uvést opět do zvoleného způsobu vážení stisknutím tlačítka on/off.
 - Pokud byla váha vypnuta stisknutím tlačítka on/off, lze ji opět uvést do zvoleného způsobu stisknutím tlačítka on/off.

Čištění přístroje

Přístroj čistěte pouze vlhkým hadříkem, případně s přidáním mírného čisticího prostředku.

Nikdy nepoužívejte abrasivní čisticí prostředky ani chemikálie jako benzín nebo líh.

- ▶ Nikdy nesmíte váhu ponořit do vody ani ji mýt pod tekoucí vodou (obr. 20).

Uchovávání

Pokud váhu nepoužíváte, dbejte na to, aby na ní nebylo nic položeno.

Ochrana životního prostředí

Pokud byste jednoho dne váhu vyřazovali z provozu a likvidovali ji, učiňte tak podle místních předpisů o likvidaci podobných zařízení.

Pokud je baterie vybitá nebo pokud váhu likvidujete, vždy baterii vyjměte. Baterii nezhazujte do běžného domácího odpadu, ale odevzdejte ji do sběrný k tomu určené.

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku **www.philips.com**, případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fontos

Mielőtt a készüléket használná, olvassa el gondosan a használati útmutatót és őrizze meg későbbi betekintésre.

- ▶ Ellenőrizze, hogy amikor nem használja a készüléket, a mérlegtányéron ne legyen semmi.
- ▶ A mérleget ne merítse vízbe vagy más folyadékba és kerülje el, hogy folyadék kerüljön a mérlegre.
- ▶ Amikor a készüléket használja, helyezze mindig biztos, sima és vízszintes felületre.
- ▶ Mikrohullámú sütő vagy mobil telefon interferenciát okozhat, ami megbízhatatlan tömeg-értékeket eredményezhet.
- ▶ A konyhamérleget biztos távolságban, legalább 1,5 m-re használja működő mikrohullámú sütőtől vagy kapcsolja ki a sütőt (ábra 1).
- ▶ Bekapcsolt mobil telefont legalább 2 méter távolságra kell tartani a mérlegtől vagy ki kell kapcsolni (ábra 2).

Elem

A mérleg 9 Voltos elemmel működik (nem mellékeljük). Tanácsoljuk, hogy Philips 6LR 61 alkáli elemet használjon, mivel ennek hosszú az élettartama és környezetbarát.

Az elem behelyezése

- 1** Nyissa ki az elemtartó rekeszt (ábra 3).
- 2** Csatlakoztassa az elemet az elem csatlakozóhoz (ábra 4).
- 3** Tegye az elemet az elemtartó rekeszbe és csukja be a rekesz fedelét (ábra 5).

Az elem cseréje

- 1** Amint az elem jelzés megjelenik a kijelzőn, cserélje ki az elemet (ábra 6).

Az elemek környezet szennyező részeket tartalmazhatnak. Ha az elem lemerült vagy a készüléket kiselejtezi, vegye ki belőle az elemet. Az elemet ne dobja a háztartási szemétbe, hanem adja át hivatalos gyűjtőhelyen.

Ebben a készülékben ne használjon újratölthető elemet.

Tömeg mérés

A mérleg a tömeget 1 gramm osztásokban méri 2 grammtól felfelé ($d = 1 \text{ g}$). A mérleg folyadék mérést is tud kijelezni milliliterben vagy centiliterben, 1 ml vagy 0,1 cl osztással. Ezenkívül a mérleg unciában és folyadék unciában is tud mérni 1/8 uncia vagy 1/8 folyadék uncia osztással.

Nyomógombok

A készüléknek négy nyomógombja van:

1 Be-/kikapcsoló gomb (ábra 7).

A mérleg bekapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. A készülék 2 másodperc múlva használatra kész. Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot.

2 Nullázó gomb (ábra 8).

Ezzel a kijelzőt "0"-ra állíthatja.

3 Átszámító gomb (ábra 9).

- Ha szilárd anyag mérés jelenik meg a kijelzőn, ezzel a gombbal átkapcsolhatja a kijelzett tömeget grammról (g) unciára (oz) vagy unciáról (oz) grammra (g).
- Ha folyadék mérés jelenik meg a kijelzőn, ezzel a gombbal átkapcsolhatja a kijelzett egységet ml, cl vagy folyadék unciáról grammra (g) vagy unciára (oz).

4 Folyadék gomb (ábra 10).

Ezzel a gombbal átválthatja a kijelzett egységet szilárd anyag mérésről (g vagy oz) folyadék mérésre (ml, cl vagy folyadék uncia) vagy fordítva.

Mérés a mérlegtányéron

1 Tegye a mérendő hozzávalót közvetlenül a mérlegtányérra. A tömeg azonnal megjelenik a kijelzőn (ábra 11).

Mérés tálban

1 Tegye az üres tálát a mérlegtányérra. A kijelzőn a tál tömege látható (ábra 12).

- 2** Nyomja meg a ►◀ gombot. A kijelző ismét '0'-t mutat (ábra 13).
- 3** Ha a tálát leveszi a mérlegtányérról, a kijelző a tál negatív tömegét mutatja (ábra 14).
- 4** Tegye a mérendő hozzávalót a tálba. A mérleg csak a hozzávaló tömegét fogja mutatni (ábra 15).
- ▶ A kijelzőn mindaddig megmarad a mért érték, amíg a kijelzőt nem nullázza a gombbal, amikor a mérlegtányér üres (ábra 16).

Anyagok hozzáadása

- ▶ Valahányszor megnyomja a nullázó gombot, a kijelző ismét nullát mutat, függetlenül a tálban vagy a mérlegtányéron lévő hozzávalótól. Például: ha a tálba 200 g cukrot tett, ráteszi a mérlegre és megnyomja a nullázó gombot, a tömeg "0" értéket fog mutatni. Így egyszerűen adagolhat különböző hozzávalókat, pl. 300 g cukorra lisztet anélkül, hogy számíthatnia kellene (ábra 17).
- ▶ Ha túlterheli a mérlegtányért, a kijelzőn az "Err" jelzés jelenik meg. Az értékhatar 5 kg (ábra 18).

Automatikus kikapcsolás

Ha a bekapcsolt mérleget 3 percig nem használja, automatikusan kikapcsol, hogy az elemet kímélje.

A memória teljes nullázása

- ▶ Ennél a készüléknél a memóriát teljesen nullázni lehet: ha 3 percig nem használja a készüléket, automatikusan kikapcsol. Ha a mért anyagot a mérlegtányéron hagyta, amikor megnyomja a ⊕ gombot, a kijelzőn ismét az előzőleg kijelzett tömeget fogja látni (ábra 19).
- Ha a készülék automatikusan kikapcsolt, amikor ismét bekapcsolja, visszatér a legutóbb választott szilárd vagy folyékony anyag mérésre.
 - Ha a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal kapcsolta ki, ismételt bekapcsolásnál visszatér a mérési rendszer (metrikus vagy unciás) szilárd anyag mérésére.

Tisztítás

A készüléket nedves, szükség esetén kevés enyhe mosogatószerrel átitatott ruhával tisztíthatja.

A mérleg tisztításához ne használjon dörzsölő szert, dörzspárnát, alkoholt, stb.

- ▶ Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy ne öblítse le vízcsap alatt (ábra 20).

Tárolás

Ellenőrizze, hogy amikor nem használja a készüléket, a mérlegtányéron ne legyen semmi.

Környezetvédelem

Ha eljött az ideje, hogy a készüléket kicserélje, tegye ezt a helyi hatóság előírásai szerint.

Ha az elem lemerült vagy ha a készüléket kicserélje, vegye ki az elemet. Az elemet ne dobja a háztartási szemétbe, hanem adja le hivatalos gyűjtőhelyen.

Garancia és szerviz

Javíttatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a **www.philips.com** Philips Web-lapot, vagy lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletág képviselőivel.

Dôležité upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- ▶ Uistite sa, že keď váhy nepoužívate, nie je na platni na váženie nič položené.
- ▶ Váhy nesmiete ponoriť do vody, alebo inej kvapaliny, ani nedovoľte, aby do nich voda prenikla.
- ▶ Počas váženia musia váhy vždy stáť na pevnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- ▶ Ak sa v blízkosti váh nachádza mikrovlnná rúra, alebo mobilný telefón, môže nastať vzájomné rušenie a preto výsledky váženia nemusia byť spoľahlivé.
- ▶ Kuchynské váhy umiestnite do vzdialenosti aspoň 1.5 metra od zapnutej mikrovlnnej rúry, alebo rúru počas váženia vypnite (obr. 1).
- ▶ Zapnutý mobilný telefón odložte do bezpečnej vzdialenosti aspoň 1.5 metra od váh, alebo ho vypnite (obr. 2).

Batéria

Vaše váhy sú napájané 9 voltovou batériou (nie je súčasťou váh). Odporúčame Vám používať alkalické batérie Philips 6LR 61, pretože sa vyznačujú dlhou životnosťou a naznečistujú životné prostredie.

Vloženie batérie

- 1** Otvorte oddelenie pre batériu (obr. 3).
- 2** Batériu pripojte na konektor (obr. 4).
- 3** Batériu vložte do jej oddelenia a vekom uzatvorte oddelenie (obr. 5).

Výmena batérie

- 1** Batériu vymeňte hneď, ako sa na displeji zobrazí symbol batérie (obr. 6).

Batérie obsahujú zložky, ktoré by mohli spôsobiť znečistenie životného prostredia. Batériu vyberte zo zariadenia, keď sa vybije, alebo, ak zariadenie odstraňujete. Použitú batériu neodhadzujte do bežného odpadu, ale odneste ju na oficiálne miesto zberu.

V tomto zariadení nepoužívajte dobíjateľné batérie.

Váženie

Presnosť váženia je 1 gram, minimálna hmotnosť sú 2 gramy ($d = 1 \text{ g}$). Váhy môžete nastaviť tak, aby ukazovali priamo objem v mililitroch (presnosť 1 ml), alebo centilitroch (presnosť 0.1 cl). Okrem toho môžete nastaviť váženie v unciach (presnosť 1/8 oz), alebo v objemových unciach (presnosť 1/8 fl. oz).

Tlačidlá

Váhy majú štyri tlačidlá:

1 Vypínač (obr. 7).

Váhy zapnete krátkym stlačením vypínača. O 2 sekundy ich môžete použiť. *alším stlačením vypínača váhy vypnete.

2 Tlačidlo Reset (obr. 8).

Pomocou tlačidla Reset nastavíte na displeji "0".

3 Tlačidlo prevodu jednotiek (obr. 9).

- Ak sa váži v jednotkách hmotnosti, stlačením tlačidla prejdete z váženia v gramoch (g) na unce (oz), alebo naopak, od uncí (oz) ku gramom (g).
- Ak sa merajú objemové jednotky, stlačením tlačidla prejdete z merania objemu v ml alebo cl na objemové unce, alebo zmeníte meranie objemových uncí na váženie v gramoch (g), alebo unciach (oz).

4 Tlačidlo nastavenia objemových mier (obr. 10).

Tlačidlo použite na prechod od váženia v hmotnostných jednotkách (g alebo oz) na objemové jednotky (ml, cl alebo fl. oz), prípadne na prepínanie medzi jednotlivými jednotkami.

Váženie na platni

- 1 Vážení surovinu položte priamo na platňu váh. Hmotnosť sa na displeji zobrazí okamžite (obr. 11).

Váženie v nádobe

- 1** Prázdnu nádobu položte na platňu váh. Na displeji sa zobrazí hmotnosť prázdnej nádoby (obr. 12).
 - 2** Stlačte tlačidlo $\blacktriangleright\circ\blacktriangleleft$. Na displeji sa zobrazí "0" (obr. 13).
 - 3** Ak zodvihnete prázdnu nádobu z váh, na displeji sa zobrazí záporná hmotnosť nádoby (obr. 14).
 - 4** Do nádoby vložte vážené suroviny. Na displeji váh sa zobrazí ich hmotnosť (obr. 15).
- Váhy majú v pamäti uloženú hmotnosť nádoby dovtedy, kým opäť nestlačíte tlačidlo $\blacktriangleright\circ\blacktriangleleft$, pričom platňa na váženie bude prázdna (obr. 16).

Pridávanie surovín

- Vždy, keď stlačíte tlačidlo "Reset", sa hmotnosť na displeji vynuluje, nezávisle od hmotnosti prísad v nádobe, alebo na platni. Napríklad: ak ste v nádobe odvážili 200 g cukru stlačte tlačidlo "Reset" a na displeji sa opäť zobrazí "0", potom môžete pridať ďalšiu prísadu, napr. 300 g múky, bez toho, aby ste museli hmotnosti sčítavať (obr. 17).
- Všimnite si, prosím, že na displeji sa zobrazí chybové hlásenie "Err", keď hmotnosť prísad na platni presiahne 5 kg, t.j. nosnosť váh (obr. 18).

Automatické vypnutie

Ak zapnuté váhy nepoužívate dlhšia ako 3 minúty, automaticky sa vypnú, aby sa šetrila batéria.

Funkcia pamäte

- Zariadenie je vybavené pamäťou: ak ste váhy 3 minúty nepoužívali, automaticky sa vypnú. Ak ste pri tom nechali vážené suroviny na platni, po zapnutí váh tlačidlom \odot sa na displeji ukáže posledná zobrazená hodnota (obr. 19).
- Ak sa váhy vypnú automaticky, pri nasledujúcom zapnutí pokračujú vo vážení v jednotkách hmotnosti, alebo objemu, ktoré ste používali naposledy.

- Ak ste váhy vypli pomocou vypínača, pri nasledujúcom zapnutí budú vážiť v jednotkách hmotnosti (metrických, alebo anglických).

Čistenie

Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou, a, ak treba, s malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku.

Na čistenie váh nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, alkohol, atď.

- ▶ Váhy nesmiete ponárať do vody, ani oplachovať ich pod tečúcou vodou (obr. 20).

Odkladanie

Uistite sa, že keď váhy nepoužívate, nie je na ich platni na nič položené.

Životné prostredie

Keď odstraňujete váhy, postupujte v súlade s pokynmi miestnych úradov.

Batériu vyberte zo zariadenia, keď sa vybije, alebo, ak zariadenie odstraňujete. Použitú batériu neodhadzujte do bežného odpadu, ale odneste ju na oficiálne miesto zberu.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Важливо:

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- ❶ Слідкуйте за тим, щоб нічого не знаходилося на площині для зважування в той час, коли пристрій не використовується.
- ❷ Не занурюйте ваги у воду чи іншу рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину вагів.
- ❸ При використанні ваги мають знаходитися на гладенькій, рівній та твердій поверхні.
- ❹ Випромінювання мікрохвильової печі або мобільного телефону може вплинути на точність результатів зважування.
- ❺ Використовуйте кухонні ваги на безпечній відстані щонайменше 1,5 від мікрохвильової печі, що працює, або вимикайте піч (рис. 1).
- ❻ Увімкнений мобільний телефон має залишатися на відстані щонайменше 2 м від вагів або має бути вимкнений (рис. 2).

Батарейка

Ваги працюють із використанням 9 - вольтової батарейки (не додається). Ми рекомендуємо вам використовувати Philips 6LR 61 Alkaline з огляду на довгий час її життя та нешкідливість для оточуючого середовища.

Встановлення батареї

- 1** Відкрийте відділення батареї (рис. 3).
- 2** Приєднайте батарею до з'єднувача (рис. 4).
- 3** Встановіть батарею у відділення батареї та закрийте кришку відділення (рис. 5).

Заміна батареї

- 1** Заміняйте батарею, як тільки символ батареї з'явиться на дисплеї (рис. 6).

Батарейки містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Видаляйте батарейки, коли їх заряд вичерпується або коли ви викидаєте пристрій. Не викидайте батарею зі звичайним

побутовим сміттям, доставляйте її до офіційного прийомного пункту.

Не використовуйте батарейки, що можуть перезаряджатися.

Зважування

Ваги показують вагу з точністю до 1 г від 2 г (ділення = 1 г). Вони також можуть показувати об'єм рідини у мілілітрах або сантілітрах з точністю 1 мл або 0,1 сл. На додаток, ваги також можуть показувати вагу в унціях або об'єм у рідких унціях з точністю 1,8 унції або 1/8 рідкої унції.

Кнопки

На пристрої є чотири кнопки:

1 Кнопка "вмк/вимк" (рис. 7).

Натисніть цю кнопку, не утримуючи, щоб увімкнути ваги. Пристрій готовий до використання приблизно через 2 секунди. Натисніть кнопку "вмк/вимк" знову, щоб вимкнути пристрій.

2 Кнопка скидання (рис. 8).

Натисніть цю кнопку, щоб встановити індикацію на "0".

3 Кнопка переводу одиниць (рис. 9).

- Коли показується міра твердої речовини, цією кнопкою можна змінити індикацію з грамів (г) на унції (ун.) або з унцій (ун.) на грами (г).
- Коли показується міра рідини, цією кнопкою можна змінити індикацію з мл, сл чи рідких унцій на грами (г) чи унції (г).





4 Кнопка вимірювання рідини (рис. 10).

Натисніть цю кнопку, щоб змінити одиниці від одиниць міри твердої речовини (г чи ун.) на одиниці рідини (мл, сл або р. ун.).

Зважування на площині для зважування

- 1 Покладіть речовини, яку будете зважувати, безпосередньо на пластину вагів. Вага показується відразу (рис. 11).

Зважування у посудині

- 1** Поставте порожню посудину на пластину вагів. На дисплеї з'явиться вага посудини (рис. 12).
 - 2** Натисніть кнопку  . На дисплеї знову буде відображатися "0" (рис. 13).
 - 3** Якщо ви знімете посудину, на дисплеї показуватиметься від'ємна вага посудини (рис. 14).
 - 4** Покладіть речовину, яку треба зважити, у посудину. На дисплеї з'явиться вага речовини без посудини (рис. 15).
- ▶ Пристрій показуватиме вагу таким чином до скидання дисплею на "0" кнопкою   при порожній пластині вагів (рис. 16).


Додавання інгредієнтів

- ▶ Кожного разу при натисканні кнопки скидання вага на дисплеї скидається на "0", незалежно від того, чи є речовина у посудині на пластині вагів. Наприклад: якщо ви поклали 200 г цукру у посудині на ваги та натиснули кнопку скидання, вага скинеться на "0", і ви зможете легко додати інші інгредієнти, наприклад, 300 г борошна, не роблячи зайвих розрахунків (рис. 17).
- ▶ Будь ласка, зважте на те, що символ "Err" з'являється на дисплеї, коли пластина перевантажена, тобто коли вага на пластині перевищує 5 кг (рис. 18).

Автоматичний вимика

Якщо ваги не використовувалися протягом 3 хвилин після ввімкнення, вони вимикаються автоматично, щоби зберегти заряд акумулятора.

Функція пам'яті

- ▶ Даний прилад має функцію пам'яті - якщо прилад не використовувався на протязі 3 хвилин, його буде автоматично вимкнено. Якщо ви залишили інгредієнти, вагу яких вимірювали, на площині, вага, яку показував дисплей, з'явиться на ньому знов після натискання кнопки  (рис. 19).

- Якщо пристрій вимкнувся автоматично, він повертається до індикації твердої речовини чи рідини, вибраної останнього разу, коли ви вмикаєте його знову.
- Якщо пристрій було вимкнено кнопкою "вмк/вимк", коли ви вмикаєте його знову, він повертається до індикації твердої речовини у системі одиниць (метричні одиниці чи унції), вибраній останнього разу.

Чищення

Ви можете чистити пристрій вологою ганчіркою та, якщо необхідно, м'яким миючим засобом.

Не застосовуйте абразивні чистильні засоби, металеві щітки, спирт та інше подібне для чищення пристрою.

- ▶ Ніколи не занурюйте ваги у воду та не мийте під краном (рис. 20).

Зберігання

Слідкуйте за тим, щоб нічого не знаходилося на площині для зважування в той час, коли пристрій не використовується.

Захист оточуючого середовища

Коли ви викидаєте пристрій після того, як він відпрацював свій термін служби, утилізуйте його згідно з приписами місцевих органів влади.

Видаляйте батареї, коли їх заряд вичерпується або коли ви викидаєте пристрій. Не викидайте батарею зі звичайним побутовим сміттям, доставляйте її до офіційного прийомного пункту.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному

талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або зв'яжіться з Сервісним відділом "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

Važno

Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe stroja te ih sačuvajte za kasniju uporabu.

- ▶ Kad ne koristite vage, na njihovu površinu nemojte stavljati nikakve predmete.
- ▶ Ne uranjajte vage u vodu te ne dozvolite da bilo kakva tekućina udje u unutrašnjost vage.
- ▶ Kad koristite vagu, uvijek je postavite na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
- ▶ Mikrovalna pećnica ili mobilni telefon mogu prouzročiti smetnje, što može dovesti do netočnih rezultata vaganja.
- ▶ Vagu koristite na sigurnoj udaljenosti od najmanje 1.5 m od mikrovalne pećnice, ili isključite mikrovalnu pećnicu (Slika. 1).
- ▶ Uključeni mobilni telefon mora biti na sigurnoj udaljenosti od najmanje 2 m od vage, ili se mora isključiti (Slika. 2).

Baterije

Vage se napajaju 9-Voltnom baterijom (nije dio isporuke). Savjetujemo uporabu Philips 6LR 61 alkalne baterije zbog njene dugotrajnosti i ekološkog sastava.

Ulaganje baterija

- 1** Otvorite ležište za baterije (Slika. 3).
- 2** Spojite baterije na konektor (Slika. 4).
- 3** Stavite baterije u ležište te ga zatvorite poklopcem (Slika. 5).

Zamjena baterija

- 1** Baterije zamijenite odmah nakon što se pojavi simbol baterija na ekranu (Slika. 6).

Baterije sadrže sastojke štetne za zdravlje i okoliš. Ne odbacujte iskorištene baterije zajedno s ostalim kućnim otpadom, već ih odbacite na za to predviđena mjesta.

S ovim aparatom nemojte koristiti punjivu bateriju.

Vaganje

Vaga indicira težinu u gradaciji od 1 gram od 2 grama na dalje. ($d = 1g$). Takodjer može prikazati mjeru tekućine iskazanu u mililitrima ili centilitrima, gradacije 1 ml ili 0.1 cl. Vaga može mjeriti i u uncama i to u gradaciji od 1/8 oz ili 1/8 fl. oz.

Dugmad

Aparat ima četiri dugmeta:

1 On/Off dugme (Slika. 7).

Pritisnite ovo dugme lagano kako bi uključili vagu. vaga je spremna za uporabu nakon 2 sekunde. Pritisnite dugme ponovno kako bi isključili vagu.

2 Reset dugme (Slika. 8).

Pritisnite ovo dugme kako bi postavili ekran na '0'.

3 Dugme za pretvorbu jedinica (Slika. 9).

- Kada je prikazana mjera za krute sastojke, ovo dugme će promijeniti grame (g) u unce (oz) ili iz unci (oz) u grame (g).
- Kada je prikazana mjera za tekućinu, ovo dugme će promijeniti ml, cl ili tekuće unce u grame (g) ili unce (oz).


4 Dugme za tekućine (Slika. 10).

Pritisnite ovo dugme želite li promijeniti jedinice na ekranu (g ili z) na jedinice zatekućine (ml, cl ili tekuće unce).

Vaganje na ploči za vaganje

- 1** Stavite sastojak koje želite vagati direktno na ploču za vaganje. Težina će se prikazati trenutno (Slika. 11).

Vaganje u posudi

- 1** Stavite praznu posudu na ploču za vaganje. Na ekranu će se prikazati težina posude (Slika. 12).
- 2** Pritisnite tipku . Na pokazivaču se ponovo pojavi "0" (Slika. 13).
- 3** Ako skinete posudu s vage, ekran će prikazati negativnu vrijednost težine posude (Slika. 14).

- 4** Stavite sastojke za vaganje u posudu. Vaga će prikazati težinu samo sastojaka (Slika. 15).
- ▶ Aparat će nastaviti s tim postupkom sve dok ne resetirate ekran na '0' pritiskom na dugme ▶◀ dok je posuda za vaganje prazna (Slika. 16).

Dodavanje sastojaka

- ▶ Svaki put kada pritisnete 'reset' dugme, ekran će se vratiti na '0' ponovno, bez obzira na sastojke koji se već nalaze u posudi. Npr: ako stavite 200g šećera u posudu i pritisnete 'reset' dugme, težina će se vratiti na '0' te tako lako možete dodati slijedeći sastojak, npr 300g brašna, bez izračuna (Slika. 17).
- ▶ Primjetite da 'Err' može postati vidljivo na ekranu ako je ploča za vaganje preopterećena, npr. ako važete više od 5 kg mase (Slika. 18).

Automatsko isključivanje

Ukoliko vaga nije korištena duže od 3 minute kada je uključena, automatski će se isključiti zbog štednje energije baterija.

Memorijska funkcija

- ▶ Ovaj aparat ima memorijsku funkciju: ako se ne koristi u trajanju tri minute, automatski se isključuje. Ako ste na ploči za vaganje ostavili sastojke, na pokazivaču se nakon pritiska tipke ⊕ pojavi prethodno izmjerena težina (Slika. 19).
 - Ako se aparat automatski isključi, mjerna jedinica koja je bila postavljena prilikom isključivanja, pojaviti će se na ekranu prilikom ponovnog uključjenja
 - Ako je aparat bio isključen putem dugmeta On/Off, prilikom ponovnog uključjenja biti će postavljen na mjerne jedinice za čvrste sastojke (metričke ili unce), ovisno koja je bila postavljena prilikom isključjenja.

Čišćenje

Aparat možete čistiti mekom tkaninom ili ako je potrebno nježnim sredstvom za čišćenje.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

- ▶ Nikada ne uranjajte vagu u vodu ili ispod mlaza vode (Slika. 20).

Pohranjivanje

Kad ne koristite vage, na njihovu površinu nemojte stavljati nikakve predmete.

Zaštita okoliša

Ako odbacujete vagu, odbacite je i odložite u skladu s zakonom u Vašoj zemlji.

Baterije izvadite kad se isprazne ili kada odbacujete aparat. Ne odbacujte baterije zajedno sa kućnim smećem već ih odlažite na za to predviđena mjesta.

Jamstvo i servis

Imate li problem ili trebate informaciju, molimo posjetite našu web stranicu **www.philips.com** ili kontaktirajte predstavnika philips-a u Vašoj zemlji.

Tähtis

Lugege enne seadme kasutuselevõttu käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- ▶ Kui te kaalu ei kasuta, kontrollige, et kaalu plaadil ei oleks midagi.
- ▶ Ärge kunagi kastke kaalu vette ega mõnda muusse vedelikku, ka ei tohi vedelikku kaalu sisemusse pääseda.
- ▶ Seadet kasutades paigutage see alati kindlale, ühtlasele ja horisontaalsele tasapinnale.
- ▶ Mikrolaineahi või mobiiltelefon võib tekitada häireid, kaal võib hakata valesti näitama.
- ▶ Kasutage köögikaalu mikrolaineahjust turvalises kauguses s.o. vähemalt 1,5 meetrit eemal või lülitage mikrolaineahi välja (joon 1).
- ▶ Hoidke sisselülitatud mobiiltelefoni turvalises kauguses s.o. vähemalt 2 meetri kaugusel kaalust või lülitage see välja (joon 2).

Akad

Kaal töötab 9-voldistel akudel (ei ole kaasas). Soovitame kasutada Philips 6LR61 leelisakusid, mis töötavad kaua ja on keskkonnasõbralikud.

Aku sisestamine

- 1 Avage akupesa (joon 3).
- 2 Ühendage aku akupistikuga (joon 4).
- 3 Pange aku pessa ja sulgege akupesa kaas (joon 5).

Aku vahetamine

- 1 Vahetage aku kohe, kui kuvatakse akusümbol (joon 6).

Aku sisaldab ümbritsevat keskkonda saastavaid ained. Eemaldage aku, kui olete otsustanud seadme kasutusest kõrvaldada. Ärge viske akusid muu olmeprahi hulka, vaid viige need spetsiaalsesse kogumiskohta.

Ärge kasutage selles seadmes taaslaetavaid akusid.

Kaalumine

Kaal näitab raskusi grammides, alates 2 g ülespoole (d = 1 g), ühe grammi kaupa. Kaal näitab ka vedelike kogust milliliitrites ja sentiliitrites, 1 ml või 0,1 cl kaupa. Lisaks näitab köögikaal aine kaalu ja vedeliku kogust untsides alates 1/8 oz või 1/8 vd. oz.

Nupud

Seadmel on neli nuppu:

1 On/off nupp (joon 7).

Vajutage lühidalt seda nuppu ja kaal lülitub sisse. 2 sekundi möödudes on seade tööks valmis. Vajutage on/off nuppu veelkord, et seadet välja lülitada.

2 Seadistamisnupp (joon 8).

Vajutage seda nuppu, et seadistada kuvar asendisse '0'.

3 Muutmisenupp (joon 9).

- Kui on kuvatud tahke aine kaal, saab selle nupuga muuta kuvatud kaaluühikut grammi (g) mingiks teiseks kaaluühikuks.
- Kui on kuvatud vedela aine kogus, saab selle nupuga kuvatud milliliitreid (ml) muuta grammideks (g).

4 Vedelikunupp (joon 10).


Vajutage seda nuppu, et tahke aine kaalunäitu (g või oz) muuta vedeliku koguse (ml, cl) näiduks või vastupidi.

Kaalumine kaaluplaadil

1 Pange kaalutavad aine(d) kaaluplaadile. Kohe kuvatakse kaal (joon 11).

Kaalumine kausis

1 Pange tühi kauss kaaluplaadile. Displei näitab kausi kaalu (joon 12).

2 Vajutage nuppu . Displei alustab lugemist uuesti '0'-st (joon 13).

3 Kui võtate kausi kaaluplaadilt ära, näitab displei kausi kaalu negatiivsena (joon 14).

4 Pange kaalutavad ained kaussi. Kaal näitab nüüd ainult toiduainete kaalu (joon 15).

- Seade jätkab seda seni, kuni seadistate nupuga ►◄ kuvari asendisse `0`, tingimusel, et kaaluplaat on tühi (joon 16).

Koostisosade lisamine

- Iga kord, kui vajutada seadistamisnuppu, läheb displei tagasi asendisse `0`, sõltumata kausis või kaaluplaadil olevate ainete kaalust. Nt: kui olete pannud 200 g suhkrut kausiga kaalule ja vajutate seadistamisnuppu, läheb kaalunäit tagasi asendisse `01` ja te võite arvestamata lisada teisi koostisosi, nt 300 g jahu (joon 17).
- Kui ilmub `Err`, on kaaluplaat üle koormatud s.t. kaaluplaadil olevate ainete kaal ületab 5 kg (joon 18).

Automaatne väljalülitus

Kui sisselülitatud kaalu ei ole kasutatud enam kui 3 minutit, lülitub ta automaatselt aku säästmiseks välja.

Täielik mälu

- Seadmel on 'täielik mälu': kui seadet ei ole kasutatud 3 minutit, lülitub see automaatselt välja. Kui kaaluplaadile on jäänud äsjakaalutud koostisosi, siis ilmub displeile uuesti eelmine kaal, kui vajutate nuppu ⊕ (joon 19).
- Kui seade on automaatselt välja lülitunud, siis järgmine kord, kui lülitate seadme sisse, naaseb ta tagasi eelnevale tahke või vedela aine seadistusele.
- Kui seade oli välja lülitatud on/off nupuga, siis järgmine kord naaseb ta tahke aine mõõtmisüsteemi (meetrid või entsid).

Puhastamine

Seadet võib puhastada niiske lapi ja, kui vajalik, pesemisvahendiga.

Ärge kasutage kaalu puhastamisel abrasiivseid puhastusvahendeid, küürimikäsnu, alkoholi jms.

- Ärge kunagi kastke kaalu vette ega loputage kraani all (joon 20).

Hoidmine

Kui te kaalu ei kasuta, kontrollige, et kaalu plaadil ei oleks midagi.

Keskkonnakaitse

Kui otsustate seadme kasutusest kõrvaldada, tehke seda vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

Eemaldage aku, kui olete otsustanud seadme kasutusest kõrvaldada. Ärge viske akut muu olmeprahi hulka, vaid viige spetsiaalsesse kogumiskohta.

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on tekkinud probleeme, külastage Philips internet- veebilehte **www.philips.com** või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis (telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduseadmete Teeninduskeskusega.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to turpmākām uzziņām.

- Raugieties, lai nekas neatrastos uz svaru virsmas, ja tie netiek lietoti.
- Neiegremdējiet svarus ūdenī vai citā šķidrumā un neļaujiet šķidrumam iekļūt svaros.
- Lietojot ierīci, vienmēr novietojiet to uz cietas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Mikroviļņu krāsns vai mobilais tālrunis var radīt svaru darbības traucējumus, un svēršanas rezultāti var būt nepareizi.
- Lietojiet virtuves svarus vismaz 1,5 metru attālumā no mikroviļņu krāsns vai izslēdziet mikroviļņu krāsni (zīm. 1).
- Ieslēgts mobilais tālrunis nedrīkst atrasties svāriem tuvāk par 2 metriem vai ir jāizslēdz (zīm. 2).

Baterija

Svarus darbina 9 voltu baterija (nav iekļauta komplektā). Iesakām lietot Philips 6LR 61 sārma bateriju, kas kalpo ilgi un ir videi nekaitīga.

Baterijas ievietošana

- 1** Atveriet baterijas nodalījumu (zīm. 3).
- 2** Pievienojiet bateriju tās savienotājam (zīm. 4).
- 3** Ievietojiet bateriju nodalījumā un aizveriet tā vāku (zīm. 5).

Baterijas nomainīšana

- 1** Nomainiet bateriju, tiklīdz ekrānā parādās baterijas simbols (zīm. 6).

Bateriju sastāvā ir vielas, kas var piesāņot vidi. Izņemiet bateriju, ja tā ir izlādējusies vai kad atbrīvojaties no ierīces. Neizmetiet to kopā ar parastiem mājaisaimniecības atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas vietā.

Šajā ierīcē neievietojiet atkārtoti uzlādējamu akumulatoru bateriju.

Svēršana

Svari norāda masu 1 grama iedaļās, sākot no 2 gramiem ($d = 1 \text{ g}$). Tilpumu svari var norādīt mililitros un centilitros iedaļās pa 1 ml vai 0,1 cl. Turklāt ar svariem iespējams svērt arī uncēs un šķidruma uncēs iedaļās pa 1/8 oz vai 1/8 fl.oz.

Taustiņi

Ierīcei ir četri taustiņi:

1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš \odot (zīm. 7).

Viegli piespiediet šo taustiņu, lai ieslēgtu svarus. Ierīce ir gatava lietošanai pēc 2 sekundēm. Lai ierīci izslēgtu, vēlreiz piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.

2 Atiestates taustiņš $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ (zīm. 8).

Piespiediet šo taustiņu, lai ekrānā parādītu "0".

3 Pārrēķina taustiņš (zīm. 9).

- Ja ekrānā redzama masas mērvienība, piespiežot šo taustiņu, masa tiek no ekrānā redzamajiem gramiem (g) pārrēķināta uncēs (oz) vai no uncēm (oz) gramos (g).
- Ja ekrānā redzama tilpuma mērvienība, piespiežot šo taustiņu, tilpums tiek no ekrānā redzamajām ml, cl vai šķidruma uncēm pārrēķināts gramos (g) vai uncēs (oz).

4 Tilpuma taustiņš (zīm. 10).

Piespiediet šo taustiņu, lai mainītu ekrānā redzamās masas mērvienības (g vai oz) uz tilpuma mērvienībām (ml, cl vai šķidruma uncēs) vai otrādi.

Svēršana uz svaru virsmas

1 Novietojiet sveramos produktus tieši uz svaru virsmas. Masa tiks norādīta nekavējoties (zīm. 11).

Svēršana bļodā

1 Novietojiet uz svaru virsmas tukšu bļodu. Ekrānā parādās bļodas masa (zīm. 12).

2 Piespiediet $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ taustiņu. Ekrānā atkal parādās '0' (zīm. 13).

3 Ja noņemsiet bļodu no svaru virsmas, ekrānā tiks parādīta bļodas negatīvā masa (zīm. 14).

- 4** Ielieciet sveramo produktu bļodā. Svāri parādīs tikai produkta masu (zīm. 15).
- ▶ Ierīce turpina šo procedūru, līdz ekrāna rādījumi tiek atiestatīti uz "0", piespiežot ►◀ taustiņu, kad uz svaru virsmas nekā nav (zīm. 16).

Produktu pievienošana

- ▶ Ikreiz, piespiežot atiestātes taustiņu, ekrānā redzamā masa tiek noregulēta uz "0", neatkarīgi no tā, vai uz svaru virsmas novietotajā bļodā ir ievietoti produkti. Piemēram, ja ieberat uz svāriem novietotajā bļodā 200 g cukura un piespiežat atiestātes taustiņu, masas rādījumi tiek noregulēti uz "0" un tagad iespējams bez pārrēķina vienkārši pievienot citus produktus, piemēram, 300 g miltu (zīm. 17).
- ▶ Lūdzu, ievērojiet, ka ekrānā parādās "Err", ja uz svaru virsmas novietoti produkti, kas smagāki par 5 kg (zīm. 18).

Automātiska izslēgšanās

Ja pēc ieslēgšanas svāri nav lietoti 3 minūtes, tie automātiski izslēdzas, lai taupītu baterijas enerģiju.

Ierīces atmiņa

- ▶ Šī ierīce var saglabāt atmiņā datus. Ja ierīce netiek lietota ilgāk par 3 minūtēm, tā automātiski izslēdzas. Ja tikko nosvērtie produkti atstāti uz svāriem, piespiežot ⊕ taustiņu, ekrānā parādās pirms tam nosvērto produktu masas rādījums (zīm. 19).
- Ja ierīce ir automātiski izslēgta, ieslēdzot tā parāda pēdējo izvēlēto masas vai tilpuma mērvienību.
- Ja ierīce izslēgta, piespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, ieslēdzot tā parāda pēdējās izvēlētās mērvienību sistēmas (metriskas vai unču) masas mērvienību.

Tīrīšana

Ierīci var tīrīt ar mitru drānu un, ja nepieciešams, maigu tīrīšanas līdzekli.

Svaru tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, skrāpjus, spirtu u. tml.

- ▶ Nekad neiegremdējiet svarus ūdenī un neskalojiet tos tekošā ūdenī (zīm. 20).

Uzglabāšana

Raugieties, lai nekas neatrastos uz svaru virsmas, ja tie netiek lietoti.

Vides aizsardzība

Atbrīvojoties no ierīces, dariet to saskaņā ar pašvaldības norādījumiem.

Izņemiet bateriju, ja tā ir izlādējusies vai kad atbrīvojaties no ierīces. Neizmetiet bateriju kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas vietā.

Garantija un remonts

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas bukletā). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Svarbu žinoti

Prieš naudojant aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- ▶ Kai nesinaudojate svarstyklėmis, įsitikinkite, kad ant svarstyklių lėkštės nėra nieko padėta.
- ▶ Svarstyklių neįmerkite į vandenį ar kitokį skystį ir saugokite, kad ant jų nepakliūtų vanduo.
- ▶ Kai naudojate prietaisą, jis turi stovėti ant kieto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- ▶ Mikrobangų krosnelės ar mobiliojo telefono veikimas gali būti netikslaus svėrimo priežastis.
- ▶ Svarstyklės naudokite saugiu, ne mažesniu nei 1,5 metro atstumu, nuo veikiančios mikro bangų krosnelės, arba kai mikro bangų krosnelė yra išjungta (pav. 1).
- ▶ Įjungtas mobilusis telefonas nuo svarstyklių turi būti ne arčiau, nei saugiu, mažiausiai 2 metrų, atstumu arba telefoną reikia išjungti (pav. 2).

Baterija

Svarstyklės veikia su 9 voltų baterija (baterija nepridedama). Mes patariame jums naudoti Philips 6LR 61 Alkaline bateriją, kuri ilgai tarnauja ir yra nekenksminga aplinkai.

Baterijos įstatymas

- 1** Atidarykite baterijos skyrelį (pav. 3).
- 2** Bateriją prijunkite prie baterijos jungties (pav. 4).
- 3** Bateriją įdėkite į baterijos skyrelį ir uždarykite skyrelio dangtį (pav. 5).

Baterijos pakeitimas

- 1** Bateriją keiskite iš karto, kai tik baterijos simbolis atsiras ekrane (pav. 6).

Baterijoje yra medžiagų, galinčių užteršti aplinką. Bateriją išimkite, kai ji

yra tuščia arba kai atsikratote aparatu. Baterijos neišmeskite į įprastą šiukšlių dėžę, bet pristatykite ją į oficialų surinkimo punktą.

Šiam prietaisui nenaudokite pakartotinai įkrautų baterijų.

Svėrimas

Svarstyklių svėrimo skalė sužymėta 1 g padalomis nuo 2 g ($d=1g$). Svarstyklės taip pat gali rodyti skysčio matą mililitrais ir centilitrais - 1 ml ar 0.1 cl padalomis. Taip pat galite matyti svorį uncijomis ar skysčio uncijomis - 1/8 oz ar 1/8 fl.oz padalomis.

Mygtukai

Aparate yra keturi mygtukai:

1 Įjungimo/išjungimo mygtukas \odot (pav. 7).

Norėdami įjungti svarstyklės trumpai paspauskite šį mygtuką. Po 2 sekundžių galite naudotis aparatu. Norėdami išjungti aparatą, vėl paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

2 Nustatymo mygtukas $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ (pav. 8).

Nuspauskite šį mygtuką, norėdami nustatyti "0".

3 Perskaičiavimo mygtukas (pav. 9).

- Kai kieto tūrio mato parodymai matomi ekrane, šio mygtuko pagalba galima keisti svorio parodymus iš gramų (g) į uncijas (oz), arba iš uncijų (oz) į gramus (g).
- Kai skysčio tūrio mato parodymai matomi ekrane, šio mygtuko pagalba galima keisti parodymus iš ml, cl ar skysčio uncijas į gramus (g) ar uncijas (oz).

4 Skysčių tūrio nustatymo mygtukas (pav. 10).

Spauskite šį mygtuką, norėdami pakeisti kieto tūrio masės parodymus (g ar oz) į skysčio tūrio parodymus (ml, cl ar skysčio uncijas) arba atvirkščiai.

Svėrimas ant svarstyklių lėkštės

- 1 Padėkite sveriamą produktą(us) ant svarstyklių lėkštės. Svorį matysite iš karto (pav. 11).

Svėrimas dubenyje

- 1** Padėkite tuščią dubenį ant svarstyklių lėkštės. Ekrane matysite dubens svorį (pav. 12).
 - 2** Paspauskite mygtuką ►◀ Ekranas rodys "0" (pav. 13).
 - 3** Jei nuimsite dubenį nuo svarstyklių lėkštės, svarstyklės rodys minusinį dubens svorį (pav. 14).
 - 4** Sudėkite sveriamus produktus į dubenį. Svarstyklės rodys tik produkto svorį (pav. 15).
- ▶ Kai svarstyklių lėkštė yra tuščia, prietaisas veiks, kol nustatysite ekrane "0", paspausdami ►◀ mygtuką (pav. 16).

Priedų įdėjimas

- ▶ Kiekvieną kartą paspaudus nustatymo mygtuką, svorio parodymai ekrane vėl grįš į "0" padėtį, nepriklausomai nuo produktų, kurie yra dubenyje ant svarstyklių lėkštės. Pavyzdžiui: jei įpilsite 200 g cukraus į dubenį ant svarstyklių ir paspausite nustatymo mygtuką, svorio nustatymas grįš į "0" padėtį ir jūs galėsite be vargo pridėti kitų produktų, pvz., 300 g miltų, be skaičiavimo (pav. 17).
- ▶ Atminkite, kad simbolis "Err" atsiranda ekrane, jei svėrimo lėkštė yra perkrauta, t.y. ant svarstyklių lėkštės padėtas svoris, viršijantis 5 kilogramus (pav. 18).

Automatinis išsijungimas

Jei įjungtos svarstyklės nenaudojamos ilgiau nei 3 minutes, jos išsijungia automatiškai, kad nesinaudotų baterija.

Pilna atminties programa

- ▶ Šis prietaisas turi "pilną atminties programą": jei prietaisas nenaudojamas ilgiau nei 3 minutes, jis automatiškai išsijungia. Jei paliksite jau pasvertus produktą(us) ant svarstyklių lėkštės, jų svorį sužinosite, paspaudę ⊕ mygtuką (pav. 19).
 - Jei aparatas išsijungė automatiškai, kai vėl jį įjungsime, parodymai grįš į paskutinę pasirinktą kieto tūrio ar skysčių tūrio mato sistemą.
 - Jei aparatą išjungsime įjungimo/išjungimo mygtuku, kai vėl aparatą įjungsime, parodymai grįš į paskutinę pasirinktą kieto tūrio mato sistemą (dešimtainę ar uncijų).

Valymas

Aparatą valykite drėgna škepetaitė ir, jei yra būtina, su švelnia valymo priemone.

Svarstyklių nevalykite šlifuojančomis valymo priemonėmis, metaliniais šveistukais, alkoholiu ir pan.

- ▶ Niekada neįmerkite svarstyklių į vandenį ir neplaukite po tekančiu vandeniu (pav. 20).

Saugojimas

Kai nesinaudojate svarstyklėmis, įsitinkinkite, kad ant svarstyklių lėkštės nėra nieko padėta.

Aplinka

Kai išmetate aparatą, atsikratykite juo, remiantis vietinės valdžios nurodymais.

Bateriją išimkite, kai ji yra tuščia arba kai atsikratote aparatu. Baterijos neišmeskite į įprastą šiukšlių dėžę, bet pristatykite į oficialų surinkimo punktą.

Garantija ir servisas

Jei jums reikalinga informacija ar turite problemą, aplankykite Philips tinklapį www.philips.com arba susisiekite su Philips klientų aptarnavimo centru savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei tokio centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

Pomembno

Skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite tudi za kasneje.

- ▶ Ko tehtnica ni v uporabi, ne sme biti na njej ničesar.
- ▶ Tehtnice ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino. Pazite, da v tehtnico ne prodre tekočina.
- ▶ Ko boste tehtnico uporabljali, jo postavite vedno na trdno, ravno površino.
- ▶ Uporaba mikrovalovne pečice ali mobilnega telefona lahko povzroča motnje, ki lahko privedejo do nezanesljivih rezultatov tehtanja.
- ▶ Tehtnico uporabljajte na varni razdalji, najmanj 1,5 metra, od delujoče mikrovalovne pečice, ali pa pečico izklopite (sl. 1).
- ▶ Vključen mobilni telefon mora biti na varni razdalji vsaj 2 metrov od tehtnice, ali pa mora biti izklopljen (sl. 2).

Baterijski vložki

Tehtnica deluje na 9 voltno baterijo (aparatu ni priložena). Priporočamo uporabo Philipsovega 6LR 61 alkalnega baterijskega vložka, saj ima dolgo življensko dobo in je okolju prijazen.

Vstavljanje baterije

- 1** Odprite predalček za baterijo (sl. 3).
- 2** Baterijo priključite na baterijski konektor (sl. 4).
- 3** Vstavite baterijo v predalček za baterijo in zaprite njegov pokrov (sl. 5).

Zamenjava baterije

- 1** Takoj, ko se na prikazovalniku pokaže simbol baterije, jo zamenjajte (sl. 6).

Baterije vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Ko se baterija izprazni, ali ko boste aparat zavrgli, jo odstranite. Ne odvrzite je skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jo izročite na uradno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov.

V tem aparatu ne uporabljajte baterijskih vložkov, ki se lahko ponovno napolnijo.

Tehtanje

Tehtnica prikazuje težo v stopnjah po 1 gram, od dveh gramov naprej. Prikaže lahko tudi tekočinske mere v mililitrih in centilitrih, v stopnjah po 1 ml oz. 0,1 cl. Lahko pa prikaže težo tudi v unčih in tekočinskih unčih, v stopnjah po 1/8 oz ali 1/8 fl.oz.

Gumbi

Aparat ima štiri gumbе:

1 Gumb za vklop/izklop (sl. 7).

Za vklop tehtnice na kratko pritisnite ta gumb. Po dveh sekundah je aparat pripravljen za uporabo. Za izklop aparata ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.

2 Gumb za ponovno nastavitev (sl. 8).

Pritisnite ta gumb, da nastavite prikazovalnik na "0".

3 Gumb za pretvorbo (sl. 9).

- Ko je prikazana mera za trdne snovi, lahko s tem gumbom spremenite prikazane mere iz gramov (g) v unče (oz) ali iz unč (oz) v grame (g).
- Ko je prikazana mera za tekoče snovi, lahko s tem gumbom spremenite prikazane mere iz ml, cl ali tekočinskih unč v grame (g) ali unče (oz).


4 Gumb za tekočine (sl. 10).

S tem gumbom spremenite prikazane merske enote iz merskih enot za trdne snovi (g ali oz) v merske enote za tekoče snovi (ml, cl ali tekočinske unče) ali obratno.

Tehtanje na tehtalni površini

- 1** Sestavino(e), ki jo (jih) želite tehtati, postavite direktno na tehtalno površino. Na prikazovalniku se takoj izpiše teža (sl. 11).

Tehtanje v skledi

- 1** Postavite prazno skledo na tehtalno površino. Na prikazovalniku se izpiše teža sklede (sl. 12).
- 2** Pritisnite gumb . Na zaslonu bo zopet "0" (sl. 13).

- 3** Če skledo odstranite iz tehtalne površine, bo prikazovalnik kazal negativno vrednost teže sklede (sl. 14).
- 4** V skledo vstavite sestavino, ki jo želite stehtati. Tehtnica bo pokazala samo težo sestavine (sl. 15).
- ▶ Aparat bo nadaljeval s takšnim prikazom, dokler, medtem ko je tehtalna površina prazna, s pritiskom na gumb ▶◀ nastavljate prikazovalnik na "0" (sl. 16).

Dodajanje sestavin

- ▶ Vsakič, ko pritisnete gumb za ponovno nastavitve, se teža na prikazovalniku vrne na "0", ne glede na to, da so sestavine že v skledi, ki je na tehtalni površini. Na primer: če v skledo na tehtnici nasujete 200 gramov sladkorja in pritisnete gumb za ponovno nastavitve, se prikazana teža vrne na "0", tako da lahko enostavno, brez računanja, dodate v skledo novo sestavino, npr., 300 gramov moke (sl. 17).
- ▶ Prosimo, upoštevajte, da se bo na prikazovalniku pojavil napis "Err", če na tehtalno površino naložite preveliko težo, torej, če nanjo naložite več kot 5 kg (sl. 18).

Samodejni izklop

Če tehtnica več kot 3 minute ni v uporabi, se zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

Pomnilna funkcija

- ▶ Tehtnica je opremljena s pomnilno funkcijo : če tehtnice 3 minute ne uporabljate, se bo samodejno izključila. Če ste na površini za tehtanje pustili sestavine, se bo ob ponovnem pritisku na gumb ⊕ na zaslonu prikazala prej izmerjena teža (sl. 19).
- Če se je tehtnica samodejno izklopila, se bo pri ponovnem vklopu vmila na mersko enoto za trdne ali tekoče snovi, ki je bila izbrana nazadnje.
- Če ste tehtnico izklopili s pritiskom gumba za vklop/izklop, se bo pri ponovnem vklopu vmila na mersko enoto sistema za trdne snovi (metričnega ali unčnega), ki je bil izbran nazadnje.

Čiščenje

Aparat lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi tudi z nekaj blagega detergenta.

Za čiščenje tehtnice ne uporabljajte agresivnih in grobih čistilnih sredstev, alkohola in podobnega.

- ▶ Tehtnice nikoli ne namočite v vodo in je tudi ne spirajte pod vodovodno pipo (sl. 20).

Shranjevanje

Ko tehtnice ne uporabljate, nanjo ne postavljajte ničesar.

Okolje

Ko boste aparat zavrgli, postopajte po veljavnih predpisih o varstvu okolja.

Odstranite baterijo, ko bo prazna, ali ko boste aparat zavrgli. Ne odvrzite je skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jo izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov.

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate z delovanjem aparata težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pa pokličite Philipsov servisni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o. Knezov štradon 94, 1000 Ljubljana, tel: +386 1 280 95 40.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Внимавайте да няма нищо върху блюдото на везната, когато тя не се използва.
- ▶ Не потапяйте везната във вода или каквато и да е друга течност и не допускайте да прониква течност във везната.
- ▶ Винаги поставяйте везната на твърда, гладка и хоризонтална повърхност, когато я използвате.
- ▶ Микровълнова фурна или мобилен телефон могат да причинят смущения, което може да доведе до неточни мерителни резултати.
- ▶ Използвайте кухненската везна на безопасно разстояние от поне 1,5 метра от работеща микровълнова фурна или изключете микровълновата фурна (фиг. 1).
- ▶ Включен мобилен телефон трябва да се държи на безопасно разстояние от поне 2 метра от везната или трябва да бъде изключен (фиг. 2).

Батерия

Везната работи с 9-волтова батерия (не е включена в комплекта). Съветваме ви да използвате алкална батерия Philips 6LR 61, заради по-голямата ѝ трайност и екологичност.

Слагане на батерията

- 1 Отворете отделението за батерията (фиг. 3).
- 2 Включете батерията в контакта за нея (фиг. 4).
- 3 Сложете батерията в отделението за нея и затворете капака му (фиг. 5).

Замяна на батерията

- 1 Сменете батерията веднага, когато на дисплея се появи символът на батерия (фиг. 6).

Батериите съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Извадете батерията, когато се изтощи или когато изхвърляте

уред. Не изхвърляйте батерията заедно с обикновените битови отпадъци, а я предайте в пункт за събиране на специални отпадъци.

Не използвайте акумулаторна батерия в този уред.

Претегляне

Везната показва теглото с точност на измерване 1 грам, като се започва от 2 грама ($d = 1 \text{ g}$). Тя може също да показва обем на течности в милилитри и стотни от литъра с точност 1 мл или 0,1 сл. Освен това везната може също така да претегля в унции и течни унции с точност 1/8 oz или 1/8 fl.oz.

Бутони

Уредът има четири бутона:

1 Бутон вкл./изкл. \odot (фиг. 7).

Натиснете кратко този бутон, за да включите везната. Уредът е готов за използване след 2 секунди. Натиснете отново бутона вкл./изкл., за да изключите уреда.

2 Бутон за връщане в изходно положение $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ (фиг. 8).

Натиснете този бутон, за да нагласите дисплея на "0".

3 Бутон за превръщане (фиг. 9).

- Когато се показва резултат от измерване на твърдо вещество, този бутон променя показваното тегло от грамове (g) в унции (oz) или от унции (oz) в грамове (g).
- Когато се показва резултат от измерване на течно вещество, този бутон променя показваните мерни единици от мл (ml), сл (cl) или течни унции (fluid ounces) в грамове (g) или унции (oz).

4 Бутон за течности (фиг. 10).

Натиснете този бутон, за да смените показваните мерни единици от такива за твърдо вещество (g или унции) в единици за обем на течности (мл, сл или течни унции) или обратното.

Измерване върху блюдото на везната

- 1** Сложете продуктите, които ще теглите, направо върху блюдото на везната. Теглото се показва веднага (фиг. 11).

Измерване в купа

- 1** Сложете празната купа върху блюдото на везната. Дисплеят показва теглото на купата (фиг. 12).
 - 2** Натиснете бутона ►◀. Дисплеят ще се върне на "0" (фиг. 13).
 - 3** Ако свалите купата от блюдото на везната, дисплеят ще покаже теглото на купата като отрицателна стойност (фиг. 14).
 - 4** Сипете продукта за претегляне в купата. Везната ще покаже теглото само на продукта (фиг. 15).
- ▶ Този уред ще продължи да измерва така, докато не върнете дисплея на "0" с натискане на бутона ►◀ при празно блюдо на везната (фиг. 16).

Добавяне на съставки

- ▶ При всяко натискане на бутона за връщане в изходно положение, теглото на дисплея се нагласява отново на "0", независимо от съставките, които са вече в купата върху блюдото на везната. Например: ако сте сипали 200 грама захар в купата върху везната и сте натиснали бутона за изходно положение, теглото ще се нагласи отново на "0" и лесно можете да добавите друг продукт, например 300 г брашно, без да смятате (фиг. 17).
- ▶ Имайте предвид, че на дисплея ще се появи показанието "Err" (грешка), ако блюдото на везната се претовари, т.е. в случай че върху блюдото са сложени повече от 5 килограма (фиг. 18).

Автоматично изключване

Ако везната не се използва в продължение на 3 минути, когато е включена, тя ще се изключи автоматично, за да се пести енергията на батерията.

Пълно запазване на паметта

- ▶ Този уред е с "пълно запазване на паметта": ако уредът не е използван в продължение на 3 минути, той ще се изключи автоматично. Ако сте оставили продуктите, които току що сте претеглили на блюдото, когато натиснете бутона ⊕, на

дисплея ще се види отново показаното преди тегло (фиг. 19).

- Ако уредът се е изключил автоматично, при включване отново той ще се върне към последната избрана единица мярка за твърдо вещество или течност.
- Ако уредът е бил изключен посредством бутона вкл./изкл., при включване отново той ще се върне към единицата мярка за твърдо вещество от последната избрана мерна система (метрична или унции).

Почистване

Можете да почиствате уреда с влажна кърпа и, ако е необходимо, с малко слаб миеш препарат.

Не използвайте абразивни почистващи препарати, тел за съдове, спирт и т.н. за почистване на везната.

- ▶ Никога не потапяйте везната във вода и не я мийте под чешмата (фиг. 20).

Съхраняване

Внимавайте да няма нищо върху блюдото на везната, когато тя не се използва.

Опазване на околната среда

Когато уредът излезе от употреба с времето, изхвърлете го в съответствие с указанията, давани от Вашите местни власти.

Извадете батерията, когато се изтощи или когато изхвърляте уреда. Не изхвърляйте батерията заедно с обикновените битови отпадъци, а я предайте в пункт за събиране на специални отпадъци

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в

международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- ▶ Vodite računa da na ploči za merenje nema ničeg kada se vaga ne koristi.
- ▶ Nemojte uranjati vagu u vodu ili neku drugu tečnost i nemojte dozvoliti da tečnost uđe u vagu.
- ▶ Uredjaj uvek postavite na čvrstu, glatku vodoravnu površinu.
- ▶ Blizina mikrotalasne pećnice ili mobilnog telefona može izazvati smetnje koje dovode do nepouzdanih rezultata merenja.
- ▶ Kućnu vagu koristite na sigurnoj udaljenosti od uključene mikrotalasne pećnice (1,5 m), ili isključite mikrotalasnu pećnicu (sl. 1).
- ▶ Uključen mobilni telefon držite na bezbednoj udaljenosti od najmanje 2 metra od vage, ili ga isključite (sl. 2).

Baterija

Ova vaga se napaja iz baterije od 9 volti (ne isporučuje se uz uredjaj). Savetujemo da koristite Philips 6LR 61 alkalnu bateriju, koja ima dug radni vek i bezbedna je po okolinu.

Stavljanje baterije

- 1** Otvorite odeljak za bateriju (sl. 3).
- 2** Priključite bateriju na konektor za bateriju (sl. 4).
- 3** Stavite bateriju u odeljak i zatvorite poklopac odeljka (sl. 5).

Zamena baterije

- 1** Zamenite bateriju čim se simbol baterije pojavi na displeju (sl. 6).

Baterija sadrži supstance koje mogu ugroziti životnu okolinu. Uklonite bateriju kada je ona prazna ili kada odbacujete uređaj. Nemojte bacati bateriju zajedno s običnim otpacima iz domaćinstva, već ga predajte na zvaničnom mestu za skupljanje.

Ne koristite NiCd baterije u kombinaciji sa ovim uređajem.

Merenje težine

Vaga pokazuje težinu sa podelom od 1 grama počev od 2 grama ($d = 1$ g). Pomoću nje se može meriti i tečnost u mililitrima i centilitrima sa podelom od 1 ml ili 0.1 cl. Osim toga, vaga može meriti težinu u uncama sa podelom od 1/8 oz(unce) ili 1/8 fl.oz.(unce tečnosti).

Tasteri

Uređaj ima četiri tastera:

1 Taster za uklj./isklj. \odot (sl. 7).

Kratko pritisnite ovaj taster da biste uključili vagu. Uređaj je spreman za upotrebu posle 2 sekunde. Da biste isključili uređaj, još jednom pritisnite taster za uklj./isklj..

2 Taster za resetovanje $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ (sl. 8).

Pritisnite ovaj taster da vratite displej na '0'.

3 Taster za konverziju (sl. 9).

- Kada je prikazana mera za čvrstu materiju, pomoću ovog tastera možete pretvoriti prikazanu težinu iz grama (g) u unce (oz) ili iz unci (oz) u grame (g).
- Kada je prikazana mera za tečnost, ovim tasterom možete pretvoriti prikazanu težinu iz ml, cl ili unci tečnosti u grame (g) ili unce (oz).

4 Taster za menjanje mera (sl. 10).

Pritisnite ovaj taster da biste menjali mere za čvrste materije (g ili oz) u mere za tečnost (ml, cl ili unce tečnosti) ili obrnuto.

Merenje težine na ploči za merenje

1 Sastojke koje želite da izmerite postavite direktno na ploču za merenje. Težina sastojaka će odmah biti prikazana na displeju (sl. 11).

Merenje sa posudom

1 Postavite praznu posudu na ploču za merenje. Displej će pokazati težinu posude (sl. 12).

2 Pritisnite taster $\blacktriangleright\blacktriangleleft$. Displej će ponovo prikazati '0' (sl. 13).

3 Ako uklonite posudu sa ploče za merenje težine, na displeju će biti prikazana negativna vrednost težine posude (sl. 14).

- 4** Stavite sastojak koji treba da se izmeri u posudu. Vaga će prikazati samo težinu sastojka (sl. 15).
- Uređaj će nastaviti da je prikazuje sve dok ne vratite displej na '0' pritiskom na taster ►◀ dok je ploča za merenje prazna (sl. 16).

Dodavanje sastojaka

- Svaki put kada pritisnete taster za resetovanje, težina na displeju će biti vraćena na '0', bez obzira na sastojke koji se već nalaze u posudi na ploči za merenje. Na primer: ako ste stavili 200 grama šećera u posudu na vagi i pritisnete taster za resetovanje, težina će biti vraćena na '0' i onda možete lako dodati drugi sastojak, na primer 300 grama brašna, a da ne morate računati (sl. 17).
- Molimo Vas da uzmete u obzir da će se na displeju pojaviti 'Err' ako se ploča za merenje preoptereći, tj. u slučaju da je više od 5 kg stavljeno na ploču za merenje (sl. 18).

Automatsko isključenje

Ako se vaga ne koristi 3 minuta kada je uključena, ona će se automatski isključiti da bi se štedela energija baterije.

Puna memorijska podrška

- Ovaj uređaj poseduje 'punu memorijsku podršku': ako se uređaj ne koristi 3 minuta, on će se automatski isključiti. Ako ste ostavili sastojke koje ste upravo izmerili, na ploči za merenje, prethodna težina će ponovo biti prikazana kada pritisnete taster ⊕ (sl. 19).
- Ako se uređaj isključio automatski, on će se vratiti na mere koje su prethodno izabrane, kada se ponovo uključi.
 - Ako je uređaj isključen pomoću tastera za uklj./isklj. on će se, kada se ponovo uključi, vratiti na prethodno izabrane mere za čvrste materije iz sistema mera (metričke ili unce) .

Čišćenje

Možete očistiti uređaj nakvašenom krpom i, ako je potrebno, blagim sredstvom za čišćenje.

Za čišćenje vage nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, odmašćivače, alkohol itd..

- ▶ Nemojte uranjati vagu u vodu niti je ispirati pod slavinom (sl. 20).

Odlaganje

Vodite računa da na ploči za merenje nema ničeg kada se vaga ne koristi.

Zaštita okoline

Kada odbacujete uređaj, oslobodite ga se u skladu s lokalnim propisima.

Uklonite bateriju kada je ona prazna ili kada odbacujete uređaj. Nemojte bacati bateriju zajedno s ostalim otpacima iz domaćinstva, već je predajte na zvaničnom mestu za skupljanje.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili ako imate neki problem, molimo vas da posetite Philips-ov veb sajt na **www.philips.com** ili kontaktirajte Philips-ov centar za potrošace u vašoj zemlji (njihov telefonski broj naci cete na globalnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za potrošace, obratite se vašem lokalnom Philips dileru ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips-ovih aparata za domacinstvo i savetovanja potrošaca BV.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203 064 14271